

EL GÉNERO ENTREVISTA EN YOUTUBE COMO HERRAMIENTA PARA LA ENSEÑANZA DE LA CORTESÍA LINGÜÍSTICA EN LAS CLASES DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

Victor Hugo da Silva Coelho¹

Carlos Cernadas Carrera²

Resumen: Este artículo tiene como finalidad presentar una propuesta para las clases de español como lengua extranjera (ELE), utilizando el género entrevista en YouTube como herramienta de abordaje de aspectos pragmáticos de la lengua, especialmente la cortesía lingüística. Para ello, se presentan consideraciones sobre cómo se trabaja la dimensión pragmática en el contexto de la enseñanza-aprendizaje de ELE y cómo se presentan aspectos relacionados a la teoría de la cortesía lingüística, así como conceptos y definiciones sobre las Tecnologías Digitales de Información y Comunicación (TDICs). De esta forma, a partir de un vídeo de una entrevista de la actriz y cantante mexicana Anahí Portilla, las áreas de la pragmática, de la enseñanza-aprendizaje de ELE y de las tecnologías confluyen, resultando en una propuesta de actividad de enseñanza que puede contribuir al desarrollo de la competencia pragmática de alumnos de español como lengua extranjera.

Palabras clave: Pragmática; Cortesía lingüística; YouTube; Español como lengua extranjera.

Resumo: Este artigo visa apresentar uma proposta de aula de espanhol como língua estrangeira (ELE), utilizando o gênero entrevista no YouTube como ferramenta de abordagem de aspectos pragmáticos da língua, especialmente a polidez linguística. Para tanto, considerações acerca de como a dimensão pragmática é trabalhada no contexto do ensino-aprendizagem de LE e aspectos relacionados à teoria da polidez

¹ Mestrando em Letras: Estudos Linguísticos no Programa de Pós-Graduação em Letras (PGGL) da Universidade Federal do Pará (UFPA), instituição em que também graduou-se em Licenciatura em Letras - Língua Inglesa. Tem experiência na área de Linguística Aplicada, com pesquisas relacionadas ao uso de recursos didático-tecnológicos para o ensino de línguas estrangeiras. Atualmente investiga na área de interseção da pragmática e do ensino-aprendizagem de línguas estrangeiras, e é membro do projeto de pesquisa “A utilização dos recursos didático-tecnológicos no ensino de espanhol na Amazônia” (UFPA) coordenado pelo Prof. Dr. Carlos Cernadas Carrera.

² Professor da Universidade Federal do Pará (UFPA), instituição onde atua como docente permanente na Faculdade de Letras Estrangeiras Modernas (FALEM) e no Programa de Pós-Graduação em Letras (PPGL). Mestre em *Lingüística y sus Aplicaciones*, pela Universidade de Vigo - Espanha e Doutor em Letras pela Universidade Federal do Pará. Tem experiência na área da Linguística Aplicada, com pesquisas relacionadas com a formação docente e as práticas pedagógicas no ensino-aprendizagem de línguas adicionais, e na área da Sociolinguística das línguas em contato, especialmente em contextos de diáspora. Atualmente coordena o projeto de pesquisa “A utilização dos recursos didático-tecnológicos no ensino de espanhol na Amazônia” (UFPA).

lingüística são apresentados, além de conceitos e definições sobre as Tecnologias Digitais de Informação e Comunicação (TDICs). Dessa forma, a partir de um vídeo de entrevista da atriz e cantora mexicana Anahí Portilla, as áreas da pragmática, do ensino-aprendizagem de LE e das tecnologias se encontram, resultando em uma proposta de atividade de ensino que pode oportunizar o desenvolvimento da competência pragmática de alunos de espanhol como língua estrangeira.

Palavras-chave: Pragmática; Polidez lingüística; YouTube; Espanhol como língua estrangeira.

1 Introducción

En las últimas décadas son cada vez más frecuentes las reflexiones que tratan de la pragmática en la enseñanza de lengua extranjera (LE). La competencia pragmática, que se refiere al uso de la lengua en contexto, ya se aborda como tema central en diferentes investigaciones, reflexionando sobre su concepto y sobre cómo trabajarla desde la perspectiva de la enseñanza-aprendizaje de LE. Al fin y al cabo, ¿qué habilidades/competencias un alumno de LE debe poseer para comunicarse de forma eficaz con otros hablantes de aquella lengua fuera del aula en los diversos contextos comunicativos? ¿Es necesario abordar la competencia gramatical para formar estructuras lingüísticas inteligibles en la lengua meta? Sin duda sí. Pero saber en qué situaciones es apropiado utilizar una expresión u otra, qué “rituales” deben seguirse al iniciar una conversación y cómo terminarla agradeciendo, elogiando o disculpándose, de acuerdo con factores socioculturales de un determinado lugar o situación, forman parte de lo que llamamos competencia pragmática de la lengua. Para evitar ruidos en la comunicación en función de estructuras gramaticalmente correctas, pero socialmente inadecuadas, es imprescindible que el profesor trabaje con prácticas que permitan, por medio de actividades, herramientas y estrategias, que los alumnos desarrollen esa competencia.

Por tanto, el objetivo de este artículo es abordar una posibilidad, de las varias existentes, de promover el desarrollo de la competencia pragmática, especialmente con relación a la cortesía lingüística, en los alumnos de español como lengua extranjera (ELE), a través del uso del género entrevista en YouTube dentro del contexto de las Tecnologías Digitales de Información y Comunicación (TDICs).

Para iniciar la reflexión, trazaremos un panorama sobre cómo se aborda la dimensión pragmática en la enseñanza-aprendizaje de lengua extranjera hoy y sus implicaciones.

2 La pragmática en la enseñanza-aprendizaje de LE

Cuando abordamos la pragmática en lengua materna, esto es, el uso adecuado del código lingüístico de acuerdo con el contexto, entendemos que la competencia

pragmática del hablante puede desarrollarse naturalmente a partir de interacciones sociales sucesivas que se den en un largo período de tiempo. Ya en la enseñanza de una lengua extranjera, esa exposición natural no es posible en el día a día. Por tanto, ¿cómo se planifica el trabajo con estos aspectos y cómo se enseñan en el aula? Algunos autores, como Kasper y Rose (2001) apud Bachelor (2015), sugieren que los alumnos de LE trasladan los conocimientos pragmáticos de su propia lengua materna, una vez que esos conocimientos serían universales. Mucho todavía se discute sobre el asunto y, aunque existan diversas investigaciones que destacan la competencia pragmática como un elemento determinante en una interacción de éxito, se observa que los aspectos pragmáticos todavía se abordan de forma superficial en el aula (BARDOVI-HARLIG; MAHAN-TAYLOR, 2003). A pesar de su importancia para una comunicación eficaz, la pragmática no se suele trabajar de forma profunda en el contexto de LE. Incluso, con frecuencia, es un contenido subestimado en los manuales de enseñanza. Algunas de las razones para esta falta de atención a este contenido serían el tiempo insuficiente de clase, la falta de interés y la inseguridad del profesor en seleccionar e incorporar actividades de enseñanza de pragmática en el aula (CIVELEK, KARATEPE, 2021; SIEGEL, 2016).

A partir de lo expuesto hasta aquí, resulta evidente que saber disculparse o hacer una crítica en LE sin sonar anticuado u ofensivo, por ejemplo, es de extrema importancia para el alumno que aprende aquella lengua. Así, surge una otra cuestión relevante: ¿hasta qué punto es posible enseñar aspectos pragmáticos, como los actos de habla (AUSTIN, 1962), a los alumnos? Busnardo Neto y Él-Dash (2012), en su artículo en el que reflexionan sobre la importancia de trabajar la pragmática en las clases de lengua, explican que algunos teóricos, como Schmidt (1993), creen que no solo es posible enseñar aspectos pragmáticos a adultos, sino que recomiendan el proceso de concienciación pragmática como abordaje pedagógico más adecuado. Para el autor, el simple contacto con estructuras lingüísticas socialmente aceptadas en determinados contextos no es suficiente para que el alumno de lengua extranjera entienda aspectos pragmáticos críticos. El proceso de concienciación pragmática consiste en focalizar la atención del alumno en la representación forma/función y en los trazos contextuales relevantes (SCHMIDT, 1993, apud BUSNARDO NETO, ÉL-DASH, 2012). Taguchi (2015, pp. 35-36) confirma lo que dicen Schmidt (1993) y otros lingüistas aplicados, al revisar 58 estudios realizados en los últimos 30 años acerca de la enseñanza de pragmática en LE y observar que:

- La simple exposición al *input* de la LE no es eficaz para la enseñanza de la pragmática;
- La enseñanza explícita es, generalmente, más eficaz que la implícita. Entre los elementos explícitos más eficaces en la enseñanza-aprendizaje de pragmática en LE están la información metapragmática directa y la práctica de la producción;

- La instrucción explícita con foco en la forma utiliza el metalenguaje llama la atención de los alumnos sobre formas-meta y favorece la práctica controlada de esas formas;
- Los diálogos colaborativos en pareja hacen que los alumnos reflexionen sobre los aspectos metapragmáticos de la lengua, favoreciendo su desarrollo.
- Cuando los alumnos practican consistentemente el procesamiento de reglas pragmáticas al aplicarlas para resolver problemas, aumentan su precisión y fluidez en la lengua.

Además de todos esos puntos discutidos por los autores, el carácter cultural no puede ser desconsiderado cuando hablamos de pragmática. Según Chick (1996), también citado en Busnardo Neto y Él-Dash (2012), los aspectos culturales se relacionan directamente con la competencia pragmática. A fin de cuentas, saber qué es apropiado o inapropiado al hablar, en determinados contextos, guarda relación con la cultura de un determinado lugar. Por tanto, la conciencia pragmática estaría íntimamente ligada a la percepción de las diferencias socioculturales y a un conjunto de habilidades que se podrían llamar “conciencia intercultural”, lo que sería cortés o descortés decir en determinados contextos culturales.

En la próxima sección, discutiremos sobre cómo la teoría de la cortesía lingüística se relaciona con el contexto de la enseñanza-aprendizaje de lengua extranjera.

2.1 Abordando la cortesía lingüística en la enseñanza de LE

La cortesía lingüística comprende las estrategias de las que los hablantes se valen para mantener, preservar y minimizar las amenazas en la interacción comunicativa, con el objetivo de mantener la armonía en las relaciones sociales. De acuerdo con esta teoría, derivada de los trabajos de Goffman (1967), los individuos poseen dos imágenes: una positiva y otra negativa. La primera está relacionada con el deseo de ser apreciado y aprobado, de pertenecer; la segunda, al deseo de privacidad, de no imposición (BROWN; LEVINSON, 1987). Dominar las estrategias de las que los hablantes se valen durante la interacción está relacionado con la competencia pragmática. Entonces, ¿de qué forma estos aspectos pueden abordarse en el aula y promoverse en el contexto de la enseñanza-aprendizaje de lengua extranjera, tanto con el material didáctico utilizado como con la práctica docente y cuáles son los beneficios en el desarrollo lingüístico del alumno en LE?

En lo que respecta a la enseñanza de ELE, habría que abordar las muchas variedades lingüísticas del idioma habladas en todo el mundo, especialmente las del español de América y las del español peninsular. Este artículo centrará su atención en la variedad del español hablado en el México, para sugerir que una actividad que utiliza el género entrevista en YouTube puede propiciar que los alumnos entiendan y examinen los aspectos pragmáticos, especialmente de cortesía lingüística, en esa variedad específica de la lengua española.

Antes de presentar la actividad, en primer lugar, reflexionaremos brevemente sobre las Tecnologías Digitales de Información y Comunicación (TDICs).

3 Tecnologías digitales de información y comunicación (TDICs)

Las TDICs comprenden tecnologías como ordenadores, tabletas, smartphones, pantallas interactivas, aplicaciones y demás recursos digitales que permiten, por ejemplo, la interacción, distribución, edición de vídeos e imágenes y el intercambio de archivos. Según Anastácio (2021), el profesor ya no puede entenderse como el único detentor del conocimiento, ya que el advenimiento de internet ha permitido que los individuos puedan acceder de manera amplia y universal a cualquier tipo de información. Este acceso a cualquier clase de conocimiento resulta sencillo, pero ser un ciudadano crítico hasta el punto de entender si esas muchas informaciones proceden de fuentes fiables es una competencia que se desarrolla con la mediación de los profesores.

Con este elemento tecnológico cada vez más presente como herramienta de enseñanza-aprendizaje en el contexto educativo, las nuevas generaciones aprenden de forma distinta. Existen múltiples plataformas de acceso a la información en internet, siendo una de ellas YouTube, la plataforma de vídeos más famosa del mundo. Por ello, por su gran popularidad, se consideró adecuado utilizarla como recurso didáctico para trabajar la cortesía con los alumnos en el aula.

Según un reportaje de la web Terra, con la adquisición de YouTube por parte de Google, en octubre de 2006, lo que antes era un simple sitio web de vídeos con poca visibilidad se transformó en un fenómeno de internet, alcanzando la marca de más de 2 mil millones de usuarios mensuales en todo el mundo. Hoy, además de ser la plataforma de vídeos con más accesos, YouTube es el segundo sitio web más visitado, solo por detrás del propio Google, habiendo contribuido la pandemia causada por el COVID-19 a este mejor posicionamiento en el mercado. Conforme con una investigación de Hubspot, citada en el reportaje del sitio web Terra, las transmisiones en directo tuvieron un crecimiento del 45% en el primer semestre de 2020. La necesidad de pasar más tiempo en casa y la práctica del teletrabajo fueron un factor decisivo para el aumento de la audiencia en YouTube.

Con cifras tan rotundas, las posibilidades de uso de los vídeos disponibles en la plataforma son muchas. Así, en este artículo abordaremos una de ellas: el género entrevista en YouTube como herramienta de enseñanza-aprendizaje de español como lengua extranjera (ELE). Para una reflexión más pormenorizada definiremos, en un primer momento, qué se entiende por género entrevista.

3.1 El género entrevista en YouTube

En su texto “Géneros textuales: definición y funcionalidad”, Marcuschi (2010) asume la difícil tarea de definir géneros textuales y cómo se pueden utilizar en la ense-

ñanza de lenguas. El autor parte del presupuesto de que es imposible la comunicación verbal sin géneros. A partir de esta visión, género textual se entiende como “[...] los diversos textos materializados que encontramos en nuestra vida diaria y que presentan características socio-comunicativas definidas por contenidos, funciones y composición característica.”³ (MARCUSCHI, 2010, p. 23). Algunos ejemplos de géneros textuales son una receta culinaria, la bula de un medicamento, una conversación espontánea, la lista de compras, una encuesta policial, una entrevista etc.

Según Hoffnagel (2010), el género textual entrevista, específicamente, se entiende como un género comunicativo, primordialmente oral, que presenta diversas otras posibilidades de géneros (o subgéneros) como la entrevista médica, la entrevista periodística y la entrevista de empleo. No obstante, a pesar de que todos estos eventos posean una característica común marcada por ‘preguntas y respuestas’, la autora destaca los eventos que pueden parecer una entrevista, pero no lo son, pues puede existir una diferencia de objetivos y de naturaleza de los actos practicados. Entonces, ¿cuáles son las características que definen, de hecho, el género entrevista? Algunos autores consideran los siguientes puntos en común:

- a) una práctica de lenguaje altamente estandarizada que implica expectativas normativas específicas por parte de los interlocutores;
- b) su estructura será de ‘preguntas y respuestas’ con, por lo menos, dos individuos implicados;
- c) el papel del entrevistador se caracteriza por abrir y cerrar la entrevista, hacer preguntas, suscitar la palabra del otro, incitar la transmisión de informaciones, introducir nuevos asuntos, orientar y reorientar la interacción;
- c) el entrevistado, una vez que acepta la situación, se compromete a responder y a suministrar las informaciones que se le pidan. (SCHNEUWLY, DOLZ, apud HOFFNAGEL, 2010, p. 196).⁴

Además de todos estos puntos en común en el género entrevista, Hoffnagel (2010) destaca una característica específica de las entrevistas en los medios de comunicación orales y escritos: la audiencia (oyentes, espectadores y lectores). Esta, a pesar de no participar directamente del evento, influye en las preguntas y respuestas que surgen, una vez que entrevistador y entrevistado las formulan con un público específico en mente.

Considerando las características del género entrevista mencionadas, podemos

³ Nuestra traducción. Original: “[...] os diversos textos materializados que encontramos em nossa vida diária e que apresentam características sociocomunicativas definidas por conteúdos, funções e composição característica”.

⁴ Nuestra traducción. Original: “a) uma prática de linguagem altamente padronizada que implica expectativas normativas específicas por parte dos interlocutores; b) sua estrutura será de ‘perguntas e respostas’ com, pelo menos, dois indivíduos envolvidos; c) o papel do entrevistador caracteriza-se por abrir e fechar a entrevista, fazer perguntas, suscitar a palavra do outro, incitar a transmissão de informações, introduzir novos assuntos, orientar e reorientar a interação; c) o entrevistado, uma vez que aceita a situação, é obrigado a responder e a fornecer as informações pedidas. (SCHNEUWLY, DOLZ apud HOFFNAGEL, 2010, p. 196).

observar que, en todo momento, entrevistado y entrevistador interactúan, es decir, sus imágenes positiva y negativa están en juego de acuerdo con la teoría de la cortesía lingüística. Por consiguiente, los individuos se valen de estrategias para que esa interacción sea armoniosa. Se espera que entrevistado y entrevistador se saluden, se despidan y se disculpen, en el caso de que suceda algo, justamente para minimizar amenazas de imagen, conforme preconizan Brown y Levinson (1987), entre otros actos de habla que pueden ocurrir durante la entrevista.

Basado en estas premisas, YouTube surge como medio a través del cual trabajar este género tan rico. El sitio web constituye un acervo ilimitado de distintas entrevistas en diversos idiomas, también en español. Así, este artículo sugiere un modelo de actividad para aplicar en el aula para explotar estos aspectos pragmáticos utilizando el género entrevista en YouTube.

4 Metodología

Para sugerir el uso del género entrevista en YouTube como herramienta para la enseñanza de la cortesía lingüística en ELE, esta propuesta se estructura, tomando como referencia a Hedge (2000), en tres etapas: preactividad, actividad y postactividad. La autora detalla cada etapa del siguiente modo: 1) etapa de preactividad, en la que el profesor contextualiza el asunto que se abordará al introducir la temática; 2) etapa de actividad, relacionada con la primera, pero que se centra en que los alumnos reflexionen de forma dialogada, en un primer momento, sobre los aspectos generales contenidos en el vídeo y, posteriormente, sobre aspectos más específicos, como los elementos pragmáticos en él presentes; 3) por último, en la etapa de postactividad, los alumnos deben resumir el contenido presentado y escenificar una representación a partir del vídeo.

4.1 Propuesta

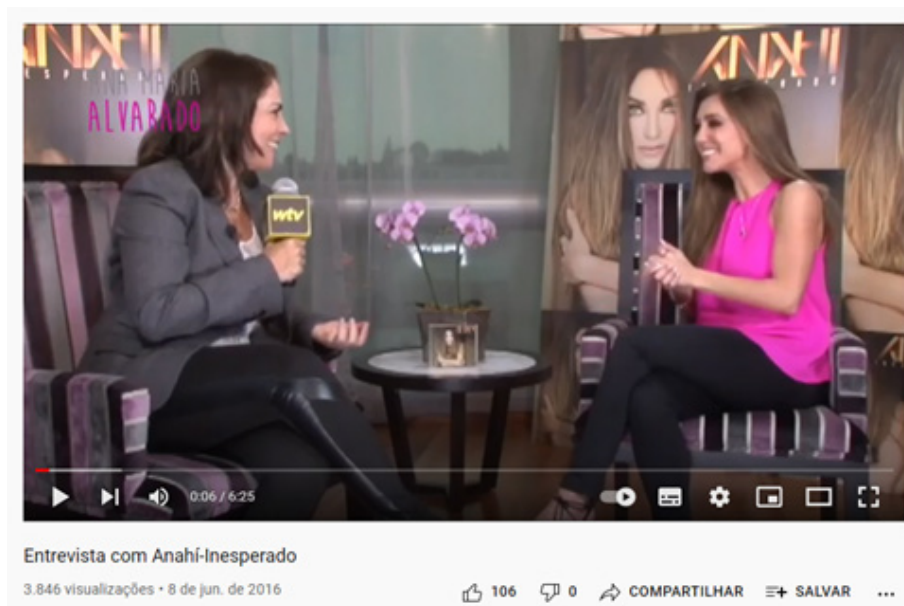
4.1.1 Contexto

La propuesta de actividad para desarrollar la competencia pragmática de los alumnos de ELE consiste en un vídeo de una entrevista en YouTube de la cantante y actriz mexicana Anahí Giovanna Puente Portilla, que inició su carrera en la televisión cuando tenía apenas dos años en el programa infantil *Chiquilladas*. La actriz también participó en telenovelas mexicanas de gran éxito como *Clase 406* y *Rebelde*, serie, esta última, de la que surgió el grupo musical RBD, con el que consiguió fama internacional. Conforme informaciones de la discográfica Universal Music, en un artículo publicado en agosto de 2020, el grupo mexicano RBD fue la banda latino-americana con mayor recaudación de entradas en conciertos y venta de discos a nivel mundial, con más de diez millones de álbumes vendidos en sus cuatro años de existencia (2004-2008). Actualmente, a los 38 años, la cantante y actriz Anahí posee más de cuatro mi-

llones de oyentes mensuales en la plataforma musical Spotify, además de más de ocho millones de seguidores en Instagram.

La artista concedió la entrevista en cuestión en el año 2016, durante la promoción de su segundo álbum de estudio, titulado *Inesperado*. Con base en los conceptos y teorías presentados en este artículo, propondremos, a continuación, un plan de clase para alumnos de ELE de nivel medio y avanzado de una academia lenguas, utilizando el vídeo como herramienta para la enseñanza de la cortesía lingüística.

Imagen 1 – Entrevista con Anahí



Fuente: RBDeterno (2016).

Participantes: estudiantes de ELE de los niveles medio y avanzado

Número de alumnos: 12

Tiempo: 90 minutos

Local: academia de idiomas

4.1.2 Procedimientos

Preactividad (15 minutos): el profesor iniciará la clase preguntando a los alumnos de qué forma realizan ciertos actos de habla en lengua española y cómo agradecer, elogiar, disculparse etc. El objetivo es que los alumnos apunten expresiones lingüísticas que configuren la realización de cada acto en español, como, por ejemplo: ¿Qué dices cuando quieres agradecer algo a alguien? ¿Cómo elogias a alguien? ¿Qué contestas cuando te elogian a ti? A partir de la respuesta de los alumnos, el profesor preguntará por qué se utilizan ciertas expresiones para realizar esas acciones y qué sucede si no las utilizamos correctamente. Tras una breve reflexión con los alumnos, el profesor dará paso al vídeo.

Actividad (30 minutos): el profesor explicará a los alumnos que verán un vídeo en español y después reflexionarán sobre su contenido, sin dar muchos detalles más en ese momento. Tras la primera visualización, el profesor hará preguntas generales sobre el vídeo: ¿Qué tipo de vídeo es? ¿Qué pasa en el vídeo? ¿Quién es la chica del vídeo? ¿Cuál es el tema del que se habla en el vídeo? Después de responder a estas cuestiones, el profesor formulará preguntas específicas sobre los aspectos pragmáticos presentes en el vídeo, como cuáles son los actos de habla realizados durante la entrevista (agradecer, elogiar, despedirse, entre otros) y qué expresiones utilizan la entrevistadora y la entrevistada para realizar cada acto, teniendo siempre en cuenta las estrategias de cortesía lingüística para mantener una interacción armoniosa sin ruidos o amenazas de imagen. Se visualizará nuevamente el vídeo, ahora pidiendo que los alumnos presten atención a lo que la entrevistadora y la entrevistada dicen, pausándolo si es necesario. El profesor detallará las expresiones utilizadas para realizar los distintos actos de habla y destacará la forma, el grado de formalidad, las variantes y los aspectos culturales relacionados con la cultura hispánica de las expresiones detalladas, ya que ambas, entrevistadora y entrevistada, son mexicanas.

Postactividad (45 minutos): Tras la actividad de análisis del vídeo y la posterior reflexión, los alumnos trabajarán en parejas para realizar la actividad de representación, teniendo que crear un diálogo en el que uno será el entrevistador y el otro el entrevistado. Juntos, reproducirán lo que vieron en el vídeo: una conversación informal sobre algún tema libre, considerando los aspectos pragmáticos de cortesía en el género entrevista con estructura de preguntas y respuestas, actos de habla – agradecimiento, elogio y despedida, entre otros que puedan surgir – siempre reflexionando sobre las estrategias de cortesía para evitar ruidos y amenazas de imagen. Tras la construcción del diálogo en parejas, los alumnos presentarán el resultado a la clase, actuando como entrevistador y entrevistado. Finalmente, se reflexionará sobre si las estrategias de cortesía lingüística utilizadas por cada pareja fueron adecuadas al género entrevista o no.

5 Análisis

La presente propuesta de actividad tiene como finalidad evidenciar cómo los conocimientos en las áreas de pragmática y de enseñanza-aprendizaje de ELE, trabajados por medio de las TDICs, pueden contribuir a auxiliar en el desarrollo de la competencia pragmática de alumnos que estudian español como lengua extranjera.

La actividad se estructuró en tres etapas: preactividad, actividad y postactividad (HEDGE, 2000). Ya desde el comienzo de la actividad, los alumnos deben reflexionar sobre los aspectos pragmáticos en ciertos actos de habla y las consecuencias de una elección mal realizada. A continuación, los alumnos ven el vídeo de una

entrevista en YouTube para identificar, con la ayuda del profesor, cuáles son los actos de habla realizados durante el evento comunicativo (agradecer, elogiar, despedirse, de entre otros) y qué expresiones entrevistadora y entrevistada utilizan en español para realizar cada acto, prestando atención especial en la forma de los mismos. Las acciones se justifican a partir del análisis de Taguchi (2015), quien concluyó que la mera exposición a la lengua no es eficaz en la enseñanza de pragmática en la enseñanza de LE. Por lo tanto, preferencialmente, la instrucción debe ser explícita, y de entre los elementos explícitos más eficaces están la información meta-pragmática directa y la instrucción explícita con foco en la forma utilizando el metalenguaje, destacando la formas-meta y favoreciendo la práctica controlada de esas formas.

La postactividad de representación también se justifica en las conclusiones de Taguchi (2015), en las que los diálogos colaborativos en pareja involucran a los alumnos en reflexiones sobre los aspectos meta-pragmáticos de la lengua, favoreciendo, de esa forma, su desarrollo. La utilización del vídeo se justifica en función de que, a través del uso de tecnologías, en este caso específico YouTube, junto con el género entrevista, accesible y más presente que nunca en la modernidad digital del siglo XXI, los alumnos pueden implicarse en la reflexión y producción de diálogos que simulen situaciones en las que deben tener en cuenta la cortesía lingüística, como sucede en el género textual del tipo entrevista. A partir de la actividad propuesta, se instiga a los alumnos a desarrollar la conciencia pragmática citada por autores como Schimdt (1993), además de ser una forma de compensar la tradicional negligencia en el desarrollo de la competencia pragmática respecto a la competencia gramatical (BARDOVI-HARLIG; MAHAN-TAYLOR, 2003).

6 Consideraciones finales

El objetivo de este artículo ha sido fomentar la reflexión teórica sobre la dimensión pragmática en la enseñanza de lenguas extranjeras, sugiriendo un modelo de actividad que pueda promover el desarrollo de la competencia pragmática de los alumnos, especialmente con relación a la cortesía lingüística, en el contexto de la enseñanza-aprendizaje de ELE, utilizando para ello las ventajas de trabajar con las Tecnologías Digitales de Información y Comunicación (TDICs). Conforme lo presentado en el transcurso de este trabajo, los profesores pueden valerse de los conocimientos de la pragmática, de la enseñanza-aprendizaje de ELE y de las tecnologías disponibles para proponer actividades interactivas y reflexivas con la finalidad de desarrollar la competencia del uso de la lengua en contexto, recordando siempre que esta propuesta representa solo una de las diversas disponibles y que puede ser trabajada en conjunto con otras que los profesores juzguen pertinentes.

Referencias

- ÁLBUNS de estúdio do RBD regressam às plataformas digitais, a partir do dia 3 de setembro, pela Universal Music México. *Universal Music*, 2020. Disponible en: <https://www.universalmusic.com.br/2020/08/27/albuns-de-estudio-do-rbd-regressam-as-plataformas-digitais-a-partir-do-dia-3-de-setembro-pela-universal-music-mexico/>. Acesso el: 21 dec. 2021.
- ANASTÁCIO, Liliane Rezende. Metodologias Ativas x TDIC: entendendo conceitos. *Revista Ponte*, Brasil, 08.03.2021. Disponible el: <https://www.revistaponte.org/post/metod-ativos-e-tdic-enten-concs>. Acesso el: 23 dec. 2021.
- AUSTIN, J. *How to Do Things with Words*. Oxford: Oxford University Press, 1962.
- BACHELOR, J. W. Conexión intrínseca entre la pragmática y la gramática. *Educación*, v. 24, n. 47, p. 7-26, 1.10.2015.
- BARDOVI-HARLIG, K.; MAHAN-TAYLOR R., *Teaching Pragmatics*. Washington DC; USA. Department of State Office of English Language Programs 2003.
- BROWN, P.; LEVINSON, S. C. *Politeness: Some universals in language usage*. Cambridge: Cambridge University Press, 1987 [1978].
- BUSNARDO NETO, J. M.; EL-DASH, L. G. Iniciação na pragmática: reflexões sobre a conscientização pragmática para professores e alunos de línguas. *Trabalhos em Linguística Aplicada*, Campinas, SP, v. 36, 2012. Disponible en: <https://periodicos.sbu.unicamp.br/ojs/index.php/tla/article/view/8639312>. Acesso en: 23 dec. 2021.
- Estudos de mercado apontam crescimento do YouTube em 2021. *Terra*, 2021. Disponible en: <https://www.terra.com.br/noticias/dino/estudos-de-mercado-apontam-crescimento-do-youtube-em-2021,cda9cab6d12b434176392e93b76c62c1xx9znlyf.html>. Acesso en: 23 dec. 2021.
- CIVELEK, M.; KARATEPE, Ç. A case study on EFL teachers' views on material adaptation for teaching pragmatics. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, v. 23, p. 894-910, jun. 2021. Disponible el: https://www.researchgate.net/publication/352555419_A_case_study_on_EFL_teachers'_views_on_material_adaptation_for_teaching_pragmatics. Acesso el: 13 abril 2022.
- GOFFMAN, E. *Interaction ritual: essays on face behavior*. Harmondsworth: Penguin, 1967.
- HEDGE, T. *Teaching and learning in the language classroom*. Oxford: Oxford University Press, 2000.
- HOFFNAGEL, J.C. A. Gêneros textuais: definição e funcionalidade. In: BEZERRA, Maria; DIONÍSIO, Ângela; MACHADO, Anna Rachel. *Gêneros textuais e ensino*. São Paulo: Parábola Editorial, 2010, p. 195-208.
- MARCUSCHI, L. A. Gêneros textuais: definição e funcionalidade. In: BEZERRA, Maria; DIONÍSIO, Ângela; MACHADO, Anna Rachel. *Gêneros textuais e ensino*. São Paulo: Parábola Editorial, 2010, p.19-38.
- RBDeterno. *Entrevista com Anahí - Inesperado*. YouTube. 8 jun. 2016. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=rhJZ3DCzUIw>. Acesso el: 28 ago. 2021.

SIEGEL, J. Pragmatic Activities for the Speaking Classroom. *English Teaching Fórum*. v. 54, n. 1, 2016, p. 12-19

TAGUCHI, N. Instructed pragmatics at a glance: Where instructional studies were, are, and should be going. *Language teaching*, v. 48, n. 1, p. 1-50, ene. 2015. Disponible en: <https://www.cambridge.org/core/journals/language-teaching/article/abs/instructed-pragmatics-at-a-glance-where-instructional-studies-were-are-and-should-be-going/27F4717D1BF25E6ADA31700D68F8FFE0>. Acceso el: 14 mar. 2022.

